

٣٤٩. وَقَالَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): مَنْ نَظَرَ فِي عَيْبِ نَفْسِهِ اشْتَغَلَ عَنِ عَيْبِ غَيْرِهِ، وَمَنْ رَضِيَ بِرِزْقِ اللَّهِ لَمْ يَحْزَنْ عَلَى مَا فَاتَهُ، وَمَنْ سَلَّ سَيْفَ الْبَغْيِ قَتَلَ بِهِ، وَمَنْ كَابَدَ الْأُمُورَ عَطِبَ، وَمَنْ اقْتَحَمَ اللَّجْجَ غَرِقَ، وَمَنْ دَخَلَ مَدَاخِلَ السُّوءِ اتَّهَمَ،

349. Amīr al-mu'minīn, peace be upon him, said: He who sees his own shortcomings abstains from looking into other's shortcomings. He who feels happy with the livelihood with which Allāh provides him does not grieve over what he misses. He who draws out the sword of revolt gets killed with it. He who strives without means perishes. He who enters the depths gets drowned. He who visits places of ill-repute receives blame.

وَمَنْ كَثَرَ كَلَامَهُ كَثَرَ خَطَاؤُهُ، وَمَنْ كَثَرَ خَطَاؤَهُ قَلَّ حَيَاؤُهُ، وَمَنْ قَلَّ حَيَاؤُهُ قَلَّ وَرَعُهُ، وَمَنْ قَلَّ وَرَعُهُ مَاتَ قَلْبُهُ، وَمَنْ مَاتَ قَلْبُهُ دَخَلَ النَّارَ.

He who speaks more commits more errors. He who commits more errors becomes shameless. He who is shameless will have less fear of Allāh. He whose fear of Allāh is less, his heart dies. He whose heart dies enters the Fire.

وَمَنْ نَظَرَ فِي عَيْبِ النَّاسِ فَأَنْكَرَهَا ثُمَّ رَضِيَهَا لِنَفْسِهِ فَذَلِكَ الْأَحْمَقُ بَعِينُهُ.

He who observes the shortcomings of others and disapproves of them and then accepts them for himself is definitely a fool.

وَالْقَنَاعَةُ مَالٌ لَا يَنْفَدُ، وَمَنْ أَكْثَرَ مِنْ ذِكْرِ الْمَوْتِ رَضِيَ مِنَ الدُّنْيَا بِالْيَسِيرِ، وَمَنْ عَلِمَ أَنَّ كَلَامَهُ مِنْ عَمَلِهِ قَلَّ كَلَامُهُ إِلَّا فِيمَا يَعْنِيهِ.

Contentment is a capital that does not dwindle. He who remembers death much is satisfied with small favours in this world. He who knows that his speech is also a part of his action speaks less except where he has some purpose.